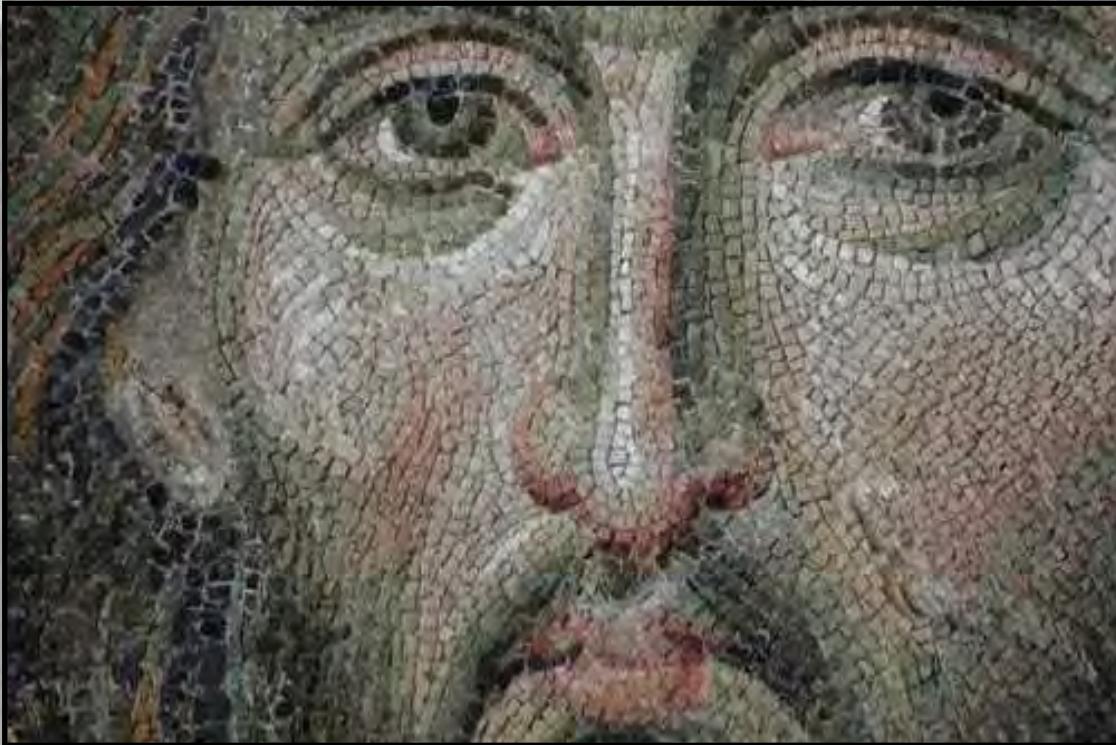


CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

September 27, 2020



TWENTY SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

CHANGING A NO INTO A YES

CAMBIAR UN NO A UN SI

ĐỔI KHƯỚC TỪ THÀNH ƯNG THUẬN

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS 10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG



Rector's Column

CHANGING A NO INTO A YES

Which is better, to say no to something and change your mind, or to say yes to something and then not do it? In the Gospel, Jesus tells a story about a father who tells his son to go work in the vineyard. The son says yes he will go but he never went. The father then tells his other son to go work in the vineyard. That son says no, he will not go. Then he thinks more about his decision and regrets it. He changed his no into a yes and went to work in the vineyard as his father had asked.

It is clear from the story that when it comes to making choices around doing the right thing, it is best to say yes and then do it. The worst thing is to say yes and then doing nothing. However, we learn from Jesus that if we say no to the right decision, it is not necessarily a done deal. Often a no can be turned into a yes. It is not too late to change our minds. Gradually reaching the right decision is better than never reaching it all.

It is too late to change our minds if we have already done something wrong. The action has taken place and it cannot be undone. The good news is that it is not too late to seek God's forgiveness. Often, it is not too late to seek someone else's forgiveness. It is not too late to seek God's help or to be open the next time to doing what is right. It is not too late to change the course of unhealthy and destructive behaviors.

At times we have said no to what is right and have done wrong. There are probably also some "no's" that we have said and it is not too late to turn them into "yes's". For some, it is not too late to say "I love you" or to say "I'm sorry." It is still possible to be open to new ideas, to break a bad habit, to listen to somebody we have shut out. We can still take an interest in someone we have ignored. It is not too late to be even more vigilant about behaviors that will help in keeping each other safe in these times. It is not too late to volunteer to work in our Christ Cathedral Community Outreach or some other organization helping those in need. It is never too late to pray.

It is better to say no to doing what is right and changing our minds, than to say yes and not do it. Is it time to change a no into a yes?

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday Collection

9/13/20 \$26,322.66

9/15/19 \$37,855.08

Second Collection

\$5,548.00

N/A

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

CHRIST CATHEDRAL BLESSED SACRAMENT CHAPEL NOW OPEN DAILY

The Christ Cathedral Blessed Sacrament Chapel is now open for private prayer every day from 6:00 a.m. until 10:00 p.m. The chapel is accessible through doors at the east end of the cathedral. During this time of the pandemic, the numbers allowed at one time are limited. We ask that groups not gather in the chapel, that silence is maintained and that those praying be mindful of others who may be waiting to enter. Votive candles are also available in the chapel. May our Eucharistic Lord bless us now and always.

PRAY THE ROSARY WITH FR CHRISTOPHER SMITH

You are invited to pray the rosary with Fr Christopher Smith via livestream this Wednesday, September 30, beginning at 4:00 pm. Go to www.Mass.ChristCathedralCalifornia.org to tune in.



CONFIRMATION MASSES

Confirmation Masses will be celebrated on Wednesdays, September 30, October 7, and October 14 at 7:00 pm. We invite our faith community to continue to pray for our 155 high school candidates as they prepare for the final step toward receiving the Sacrament of Confirmation.

CONFIRMATION VOLUNTEERS NEEDED

As we journey toward the upcoming year of Confirmation preparation, the Confirmation team is looking for adult leaders to accompany our youth through the Confirmation process. If you love Jesus and the Church, desire to grow in your faith, and are willing to accompany the youth in encountering Christ with a team of adult leaders, this could be the ministry for you. Please contact Vince Dao, Christ Cathedral Confirmation Coordinator, at vdao@christcathedralparish.org or (714) 620-7853 for more information.

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Christ Cathedral Community Outreach continues to distribute pre-packaged groceries to about 700 of our neighbors in need on the first Saturday of each month from 10:00 am to noon from the Small Gallery and every Thursday between 10:00 am to 2:00 pm from behind the Arboretum. The next Saturday distribution is October 3. If you would like to be part of this giving ministry, please contact Norah Dopudja at NDopudja@ChristCathedralCA.org or (949) 636-2790.

LITURGICAL CELEBRATIONS AT CHRIST CATHEDRAL

In accordance with the State of California directives, we are able to have Masses indoors at a maximum capacity of 100 people. In order to accommodate numbers larger than 100, Bishop Vann has directed that all weekend Masses remain outdoors until further notice. Additionally, our weekday Masses will also remain outdoors to accommodate the larger numbers.

VOTIVE CANDLES AT CHRIST CATHEDRAL

We now offer votive candles at Christ Cathedral. The candles are located in the Blessed Sacrament Chapel at the east end of the cathedral. They are also available in the Prayer Chapel at the base of the Crean Tower (Carillon Tower on the north side of the cathedral). In the beautiful tradition of our Church, each candle represents the prayers and specific intentions of the person lighting it. As the light of each person's candle shines forth, the light of faith continues to make Christ Cathedral a beacon of faith shining upon the world.

Thank you for your financial support of Christ Cathedral



Mensaje de Nuestro Rector **CAMBIAR UN NO A UN SI**

¿Qué es mejor, decir no a algo y luego cambiar de opinión, o decir sí y luego no hacerlo? En el Evangelio, Jesús nos cuenta una historia sobre un padre que le dice a su hijo que vaya a trabajar en la viña. El hijo le dice que sí irá, pero nunca va. El padre entonces le dice a su otro hijo que vaya a trabajar en la viña. Ese hijo le dice que no irá. Luego piensa sobre la decisión que tomo y se arrepiente. Cambió su no por un sí y comenzó a trabajar en la viña como su padre se lo había pedido.

Es evidente de la historia que cuando se trata de tomar decisiones para hacer lo correcto, es mejor decir que sí y luego hacerlo. Lo peor es decir sí y luego no hacer nada. Sin embargo, aprendemos de Jesús que si decimos no a la decisión correcta, no es necesariamente un trato hecho. A menudo un no puede transformarse en un sí. No es demasiado tarde para cambiar nuestras mentes. Llegar poco a poco a la decisión correcta es mejor que nunca llegar.

Es demasiado tarde para cambiar nuestras mentes si ya hemos hecho algo malo. La acción ya tomó lugar y no se puede deshacer. La buena noticia es que no es demasiado tarde para buscar el perdón de Dios. A menudo, no es demasiado tarde para buscar el perdón de alguien más. No es demasiado tarde para buscar la ayuda de Dios o para estar dispuestos la próxima vez para hacer lo correcto. No es demasiado tarde para cambiar el curso de comportamientos malsanos y destructivos.

En ocasiones hemos dicho que no a lo que es correcto y hemos hecho mal. Probablemente hay también algunas ocasiones en que hemos dicho "no" y no es demasiado tarde para convertirlos en "Sí". Para algunos, no es demasiado tarde para decir "Te quiero" o decir "Lo siento". Todavía es posible estar abiertos a nuevas ideas, para romper un mal hábito, para escuchar a alguien que hemos callado. Todavía podemos tomar interés en alguien a quien hemos ignorado. No es demasiado tarde para estar aún más atentos a los comportamientos que ayudarán a mantenerse seguros en estos tiempos. No es demasiado tarde para ser voluntario en nuestro programa de Ayuda Comunitaria de la Catedral de Cristo o en alguna otra organización que ayude a los necesitados. Nunca es demasiado tarde para rezar.

Es mejor decir no a algo que es correcto y después cambiar de opinión, que decir sí y no hacerlo. ¿Es hora de cambiar un no a un sí?

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

Si desea recibir un boletín electrónico semanal que contiene noticias y eventos de la Catedral de Cristo, póngase en contacto con la oficina parroquial en Parish@ChristCathedralParish.org o llame al 714-971-2141.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

CAPILLA DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO DE LA CATEDRAL DE CRISTO ESTA ABIERTA TODOS LOS DÍAS

La Capilla del Santísimo Sacramento de la Catedral de Cristo está nuevamente abierta para la oración privada todos los días de 6:00 a.m. a 10:00 p.m. La capilla es accesible a través de las puertas en el extremo este de la catedral. Durante este tiempo de la pandemia, los números permitidos a la vez son limitados. Pedimos que los grupos no se reúnan en la capilla, que la oración sea silencio y que los que estén orando adentro sean conscientes de los demás que puedan estar esperando para entrar. También hay velas disponibles en la capilla. Que nuestro Señor Eucarístico nos bendiga ahora y siempre.

RESANDO EL ROSARIO CON EL PADRE CHRISTOPHER SMITH

Se le invita a rezar el rosario con el Padre Christopher Smith a través de la transmisión en vivo este miércoles, 30 de septiembre, a partir de las 4:00 pm. Ve a www.Mass.ChristCathedralCalifornia.org para sintonizar.

FORMACIÓN EN LA FE

Queridas familias de la Catedral de Cristo, estamos pasando por tiempo difíciles, pero de mucha fe y confianza en Dios. Les informamos que las inscripciones para las clases del próximo año de catequesis las tendremos pronto. El personal de la oficina Formación en la Fe estamos trabajando en eso para continuar en la formación espiritual de sus hijos. Gracias por paciencia y compresión. Sigamos unidos en oración para continuar viviendo nuestra fe, ya que en este tiempo es un reto.

LAS MISAS DE CONFIRMACIÓN

Las Misas de Confirmación se celebrarán los miércoles, 30 de septiembre, 7 de octubre y el 14 de octubre a las 7:00 pm. Invitamos a nuestra comunidad de fe a seguir orando por nuestros 155 candidatos de escuela secundaria mientras se preparan para el paso final hacia la recepción del Sacramento de la Confirmación.



BUSCAMOS VOLUNTARIOS PARA CONFIRMACIÓN

A medida que avanzamos hacia el próximo año de preparación de Confirmación, el equipo de Confirmación está buscando líderes adultos para acompañar a nuestros jóvenes a través del proceso de Confirmación. Si aman a Jesús y a la Iglesia, desean crecer en su fe y están dispuestos a acompañar a los jóvenes en el encuentro con Cristo con un equipo de líderes adultos, este podría ser el ministerio para ustedes. Póngase en contacto con Vince Dao, Coordinador de Confirmación de la Catedral de Cristo, al vdao@christcathedralparish.org o (714) 620-7853 para obtener más información.

LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO

La Comunidad de Apoyo de la Catedral de Cristo continúa distribuyendo despensas a los necesitados el primer sábado de cada mes de 10 am y 12:00 pm y también todos los jueves entre las 10:00am y las 2:00pm desde el Campus de la Catedral de Cristo. El próximo sábado de distribución será el 3 de octubre. Si le gustaría ser parte de este ministerio, por favor de ponerse en contacto con Norah Dopudja por medio de un correo electrónico a ndopudja@christcathedralca.org.

CELEBRACIONES LITÚRGICAS EN LA CATEDRAL DE CRISTO

De acuerdo con las directivas del Estado de California, podemos tener Misas adentro de las Iglesias con una capacidad máxima de 100 personas. Con el fin de acomodar a más de 100 personas, el Obispo Vann ha ordenado que todas las Misas de fin de semana permanezcan al aire libre hasta nuevo aviso. Asimismo, nuestras Misas de lunes a viernes también permanecerán al aire libre para acomodar a más personas.



BÀI VIẾT CỦA LINH MỤC VIỆN TRƯỞNG ĐỔI KHƯỚC TỪ THÀNH ƯNG THUẬN

Điều nào tốt hơn, khước từ rồi sau đó đổi ý, hoặc ưng thuận rồi sau đó không làm? Trong bài Tin Mừng, Chúa Giêsu kể câu chuyện một người cha bảo con đi làm vườn nho. Người con trả lời vâng sẽ đi nhưng lại chẳng đi. Rồi người cha bảo đứa con khác đi làm vườn nho. Anh này trả lời không đi.

Rồi nghĩ lại quyết định của mình và hối hận. Anh ta đổi khước từ thành ưng thuận và đi làm trong vườn nho theo yêu cầu của cha.

Câu chuyện cho thấy, khi phải chọn làm điều đúng, rõ ràng phải trả lời ưng thuận, rồi bắt tay làm việc, là tốt nhất. Còn trả lời có, rồi chẳng làm gì cả, thì thật tệ. Tuy nhiên, chúng ta học được nơi Chúa Giêsu là: nếu chúng ta từ chối làm việc đúng, thì không phải đã xong chuyện đâu. Vẫn có thể đổi từ chối thành ưng thuận. Đổi ý cũng chưa muộn. Từng bước đi tới quyết định đúng vẫn tốt hơn không bao giờ đạt đến.

Nếu đến lúc làm sai mới đổi ý thì muộn mất rồi. Việc đã xong thì không thể đảo ngược. Nhưng tin mừng cho chúng ta là: tìm đến Chúa để xin Người tha thứ thì không bao giờ muộn cả. Cũng vậy, xin một người tha thứ cho mình, sẽ không quá muộn. Sẽ không muộn khi tìm đến Chúa xin Người trợ giúp hoặc xin Chúa ban cho cơ hội để làm điều đúng. Cũng chẳng hề muộn nếu thay đổi lối sống không lành mạnh và thiếu xây dựng.

Nhiều lần, đối với điều đúng, chúng ta khước từ, còn điều sai, thì lại làm. Có thể chúng ta đã nói lời "từ chối", nhưng cũng chưa muộn để chúng ta đổi thành lời "ưng thuận". Đối với một số người, cũng chưa muộn để nói lời "Anh yêu em/Em yêu anh" hoặc "Anh xin lỗi em/Em xin lỗi anh." Vẫn còn có thể mở lòng đón những ý tưởng mới, bỏ một thói quen xấu, lắng nghe một người chúng ta vẫn bỏ ngoài tai. Chúng ta vẫn còn có thể quan tâm đến một người chúng ta thường phớt lờ. Không trễ đâu nếu chúng ta để ý đến từng hành vi cử chỉ của mình để giữ cho nhau được an toàn vào lúc này. Cũng không quá muộn màng để làm thiện nguyện viên Ban Xã hội Cộng đồng Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô để giúp đỡ những người đang gặp khó khăn. Và cầu nguyện thì chẳng bao giờ quá muộn cả.

Nếu đã khước từ những việc phải làm, rồi sau đó đổi ý, thì tốt hơn ưng thuận rồi không làm. Phải chăng đây là lúc đổi lời khước từ thành lời ưng thuận?

Đồng hành trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

Nếu quý vị muốn nhận bản thông tin của giáo xứ mỗi tuần qua email,
xin gửi email của quý vị tới văn phòng giáo xứ
parish@christcathedralparish.org hoặc gọi 714-971-2141.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

NHÀ NGUYỆN THÁNH THỂ (BLESSED SACRAMENT CHAPEL) CỦA NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ HIỆN MỞ CỬA MỖI NGÀY

Nhà nguyện Thánh Thể (Blessed Sacrament Chapel) của Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô hiện mở cửa để cầu nguyện riêng, mỗi ngày từ 6:00 a.m. đến 10:00 p.m. Có thể vào nhà nguyện qua các cửa cuối phía đông nhà thờ chính tòa. Trong thời gian có đại dịch, giới hạn số người vào nhà nguyện cùng một lúc. Xin các nhóm đừng tụ họp trong nhà nguyện, nhớ giữ thịnh lặng, và những người đang cầu nguyện đừng quên còn có những người khác đang đợi ở ngoài để được vào. Trong nhà nguyện có để sẵn nến khẩn. Nguyện xin Chúa ngự trong phép Thánh Thể chúc lành cho chúng ta bây giờ và mãi mãi.

ĐỌC KINH MÂN CÔI VỚI CHA CHRISTOPHER SMITH

Kính mời anh chị em đọc kinh Mân Côi với Cha Christopher Smith qua đường trực tuyến trên mạng, vào ngày 30 Tháng Chín, bắt đầu vào lúc 4:00 pm. Xin truy cập trang www.Mass.ChristCathedralCalifornia.org để biết chi tiết.

CÁC THÁNH

Các Thánh lễ ban bí tích Thêm Sức sẽ được cử hành vào các ngày Thứ Tư: 30 Tháng Chín, 7 Tháng Mười, và 14 Tháng Mười, lúc 7:00 pm. Kính mời anh chị em trong giáo xứ tiếp tục cầu nguyện cho 155 ứng viên trung học đang chuẩn bị bước cuối cùng cho việc lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức.

CẦN THIỆN NGUYỆN VIÊN LỚP THÊM SỨC

Để chuẩn bị cho lớp Giáo lý Thêm Sức năm tới, ban phụ trách lớp Thêm Sức mong có thêm các huynh trưởng đồng hành với học viên Giáo lý Thêm Sức trong suốt thời gian học. Nếu quý anh chị yêu mến Chúa Giêsu và Hội Thánh, mong muốn thăng tiến trong đời sống đức Tin, và sẵn sàng đồng hành với giới trẻ trong việc gặp gỡ Đức Kitô cùng nhóm huynh trưởng phụ trách, đây sẽ là cơ hội dành cho quý anh chị thực thi sứ vụ đó. Xin liên lạc với Vince Dao, Điều hợp viên Giáo lý Thêm Sức qua địa chỉ vdao@christcathedralparish.org hoặc điện thoại (714) 620-7853 để biết thêm thông tin.

BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban Xã hội Công đồng Giáo xứ Chính tòa tiếp tục phân phát hàng tạp hóa đóng gói sẵn cho khoảng 700 người trong khu vực chúng ta đang gặp khó khăn vào Thứ Bảy đầu tháng, từ 10:00 am đến 12:00 pm, tại Small Gallery, và các ngày Thứ Năm, từ 10:00 am đến 2:00 pm, phía sau Arboretum. Lịch trình phân phát hàng Thứ Bảy tới là ngày 3 Tháng Mười. Nếu quý ông bà, anh chị muốn tham gia việc phân phát hàng, xin liên lạc với Norah Dopudja qua địa chỉ NDopudja@ChristCathedralCA.org hoặc điện thoại (949) 636-2790.

CỦ HÀNH PHỤNG VỤ TẠI NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Theo chỉ thị của tiểu bang California, chúng ta có thể có Thánh Lễ trong nhà với sức chứa tối đa 100 người. Để chứa các số lớn hơn 100 người, Đức Giám đã ra quyết định tất cả các thánh lễ ngày thường và cuối tuần sẽ được cử hành ở ngoài trời cho đến khi có thông báo thêm.

ĐẠI HỘI MỤC VỤ GIÁO PHẬN

Giáo Phận Orange hợp tác với Viện Emmaus kính mời anh chị em tham dự Đại Hội Mục Vụ Giáo Phận 2020 qua mạng – Tìm Học Một Tuyệt Tác – vào ngày 17 Tháng Mười, 2020. Ghi danh từ bây giờ tại DMC2020.org. Muốn biết thêm thông tin, xin liên lạc qua địa chỉ emmausinfo@rcbo.org hoặc điện thoại số (714) 282-3078.

NẾN KHẨN TẠI NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Anh chị em biết, tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô có sẵn nến khẩn. Nến được đặt tại Nhà nguyện Thánh Thể (Blessed Sacrament Chapel) ở cuối phía đông nhà thờ chính tòa. Nến cũng được để sẵn tại Nhà nguyện Prayer ở tầng trệt Crean Tower (Carillon Tower phía bắc nhà thờ chính tòa). Theo truyền thống tốt đẹp của Giáo Hội, mỗi cây nến tượng trưng cho những lời cầu xin và những ý nguyện riêng của người thắp nến. Khi ánh sáng ngọn nến của từng người chiếu tỏa, ánh sáng đức tin không ngừng làm cho Nhà thờ Chúa Kitô trở thành ngọn hải đăng đức tin chiếu sáng thế giới.



PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Rody Tamarong
Oscar Gonzalez
Rosemary Diliberto
Luis Allyssa
Juliana Rodriguez
Maria Valladares
Familia Valladares
Rosa Lopez
Juan Miguel Estrada
Leo Montano
Kevin Montano
Manuel Miranda
Rachelle Macleod
Ramiro Trujillo III
Steward Bernner
Matt Elliott
Vicente Castillo
Vladimir
Ben & Sara Wilson
John Besario
Mary Hennessey
Adrienne Swinford
Aracely Flores
Felix Nevalle
Natalie Avilés
Debbie Gelhrs
Joel Torres
Pat Emanisar
Cheeyoon Chun
Michael Fitzpatrick
Brandon Lopez
Rogelio Cabrera
Alex Rivera
Hector Garcia
Leonor Lontoc
Gary Grove
Amada Ramirez
Conception Lopez
William Walker
Nancy Walker
Roselyn Ocampo
Eania Lopez
Julie Horwedel-Fish
Sean O'Donoghue
Alex Rivas

MASS INTENTIONS

Anita Gorre *
Mary Thao Tran & Victoria & Cleotilde Balagatas †
Roland Canwill Jose †
Mary Thao Tran & Sunday O Alonge *
CCP Volunteers *
Michael Bui †
Dominico Cuong Vu †
Theresa Bae †
Dominico Cuong Vu †
Joseph Tran Luat *
Joseph Castillo & Rachel Montoya †
2000 Hail Mary Crusade *
Julita Dizon †
Claudio & Norberto Gonzalez †
Gabriel Sr. & Gabriel Jr. Castañeda *
Las Ánimas del Purgatorio †, Rafael Eduardo
Lopez †, Maricruz Ureña †, Jose Fernando Acosta †,
Esperanza Mendoza & Melehor Rodriguez †, Virgen del
Rosario, Yvette Villegas *, Gerónimo Soto *, Comunidad de
la Catedral *, Monica & Paolo Martinez *, Mary Thao Tran †

† Deceased * Living

MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*
5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*

SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English
6:15 pm Tiếng Việt

SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt
8:00 am Español
9:45 am English *Livestreamed*
5:15 pm English
11:30 am Español *Livestreamed*
1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*
3:30 pm Tiếng Việt
7:00 pm Español

RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday
8:30 am - 9:30 am Saturday

PARISH OFFICE HOURS

Monday - Saturday 9:00 a.m. - 2:00 p.m.
Sunday - Closed

WEDDINGS

October 2, 2020

Marlito Garay & Reina Reyes

October 3, 2020

James Guzman & Aziza Yogore

October 10, 2020

Alisha Nguyen & Sho Kasahara
Jimmy Nguyen & Mindy Nguyen
Alan Le & Nicole Nguyen

October 17, 2020

John Pham & Michelle Tieu

CALENDAR

SEPTEMBER 27 - OCTOBER 3, 2020

SUNDAY

VIETNAMESE MASS
6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS
8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS
9:45 am Livestreamed
5:15 pm

View the livestream at:
ChristCathedralMass.com

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

CHILDREN'S FIRST COMMUNION ENGLISH MASS
7:00 PM

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY
4:00 pm Livestreamed

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed



THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH
Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.

Contact: 714.282.3097
Leave a message and a representative will return your call.

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:15 am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

SPANISH DAILY MASS
7:00 pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION
7:15 pm - 8:15 pm
Outside the front doors of the cathedral

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS
8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION
8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH
Location: Small Gallery
When: Grocery distribution from 10:00 am to noon

ENGLISH ANTICIPATORY MASS
4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS
6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE (714) 971-2141

Parochial Vicars:

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873
Rev. Daniel Reader (In Residence)

Deacons:

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037
Deacon Joseph Khiet Nguyen
Deacon Cruz Pleitez

Administrative Services: (714) 971-2141

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008

Faith Formation / Giáo Lý Vũ Lòng/Formación de Fe

Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855
Dianne Nguyen, EN Coordinator (714) 620-7854

Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and Youth Ministry

Vince Dao (714) 620-7853

Adult Ministry (RCIA): (714) 971-2141

Minh Pham (VN) (714) 750-2730
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997

Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915
Kwang Nguyen, Director of Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Director of Media Ministry (714) 981-3437
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912

Christ Cathedral Shop (714) 282-6090

Christ Cathedral Academy (714) 663-2330

Julianne Tapia, Principal

MINISTRY LISTING

Pastoral Council President Michael Nguyen (310) 800-2595

Finance Council Chairperson Josh Nguyen (714) 425-7160

JOY Ministry (age 55 and older) Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

Bereavement Ministry Fe Tamparong (714) 813-6401 Luu Anh Tuan (714) 468-7824

Knights of Columbus / Caballeros de Colón Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824
Español - Lety y Rito Lopez (714) 748-1685

Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar

English - Rachel Villanueva (714) 813-0471
Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854
Español - Roberto Zamarripa y Marbella Bermudez (714) 797-4116
(714) 574-7052

Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón / Hospitalidad (Ujieres)

English - Lorna Villanueva (714) 978-7556
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Baptisms

English - Deacon Frank Chavez
Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen
Español - Deacon Cruz Pleitez

Art and Environment / Ban Bàn Thánh / Sociedad del Altar y Decoraciones

Fr. Christopher Pham (714) 971-2141
Sister Francesca Nguyen & The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

Ministry to the Sick / Mục Vụ Ké Liệt / Ministerio a los Enfermos

English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471
Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189

Respect Life

English
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

Legion of Mary / Legion de María / Hội Legio

Mariae
Carmen Rozatti (714) 636-2487
Minda Aldana (714) 222-3788
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560
Vietnamese (Jr) - Phuoc Dai Nguyen (714) 244-2956

Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 227-6020
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.

Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Hispanic Community Liaison

Comité Hispano de la Comunidad (714) 583-1826

Esperanza Zamora

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

Grupo del Rosario

Abel Montoya (714) 865-3553

Spanish Divine Mercy

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn (714) 264-3124

Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tông Đồ Cầu Nguyện Hung Tran (714) 390-1008

Vietnamese Catholic Mothers Association

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo Tran Diem Le (714) 234-4818

Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sủng Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

Vietnamese Eucharistic Youth ~

Thiếu Nhi Thánh Thể Lộc Xuân Nguyên (714) 360-6714

Vietnamese Events Coordination ~

Ban Khánh Tiết Thomas Lý (714) 683-7785

Vietnamese Traffic Ministry ~

Ban Giao Thông Phước Nguyễn (714) 204-6901

Vietnamese Liturgical Dance Group ~

Ban Vũ Phụng Vũ Yên Ngọc Hoàng (714) 357-9995

Vietnamese Elderly Association ~

Hội Cao Niên Tân Văn Phan (714) 534-1567

Vietnamese Language Classes ~

Trường Việt Ngữ Liên Hươn Nguyễn (714) 839-5465

Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ Chu Văn Nguyên (714) 265-5872

Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm Cu Van Nguyen (714) 356-0163

Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội Phú Văn Lai (714) 750-2616
Bao Trần (714) 926-5711

Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đaminh Kim Hương Trần (714) 902-3947

Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ơn Thiên Triều Pham Kim Thoai (714) 467-6292

Vietnamese Cursillo Movement

Vũ Đăng Quang (310) 529-3833

Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện Chí Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years

Protecting Seniors
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



JOE T NGUYEN, AGENT

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jpaluch.com



6872 WESTMINSTER BLVD
WESTMINSTER, CA 92683
(714) 379-3510



131 S. MONTE VISTA
LA HABRA 90631
(562) 697-5475

221 E WHITTIER BLVD.
LA HABRA, CA 90631
(562) 694-0085

WWW.SALINASTIRESONLINE.COM



Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America



KABABAYAN
DR. JOSEFINA L. ROBLES
FAMILY DENTIST
IN ORANGE, CA
SINCE 1987
U.P. GRAD-1982
(714) 771-2900

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

NOVA
KITCHEN & BAR
EASTER BRUNCH
SUNDAY APRIL 12 | 11AM - 3PM



KARAAGE CHICKEN & WAFFLE
MATCHA FRENCH TOAST
WAGYU RIBEYE
KOREAN SHORT RIB
RAW BAR
SWISS ICE CREAM BAR & MORE!
38 PER PERSON



12361 Chapman Ave Garden Grove, CA 92840
Free parking validation for up to 3 hours
714.696.0888 | novakitchenbar.com | info@novakitchenbar.com



SKYNET FINANCIAL CO
AIM HIGH, LIVE HIGH
www.skynet.financial

Anthony Nguyen

"We Specialize in Home Loans"

949.420.9602

17842 Irvine Blvd., Suite B232, Tustin, CA 92780

NMLS #967299



**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:

www.jpaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
 - ✓ Police
 - ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- Solutions as Low as \$19.95 a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

ONE PARISH
Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com



(CST 2117990-70)

Law Office of Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

BROWN Colonial Mortuary
FD-59
A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

Milagros Asuncion
REALTOR
CAL BRE# 01403977
Cell: 949-338-0419
mila.asuncion@relinkgroup.com

RELink
Real Estate & Mortgages
CAL BRE# 01516587
www.relinkgroup.com

Matthew Asuncion
BROKER
CAL BRE# 01472882
Cell: 949-338-1517
asuncion.matt@gmail.com

We Care Every Day, In Every Way
Personal Care • Safety Monitoring
Medication Reminder • Light
Housekeeping • Errands • Meal
Planning • Joyful Companionship
Respite Care • 24 Hour Care
Personalized Service
Character Counts, We Love to Hear from You
Serving North Orange County

Catholic Books & Gifts
Visit us at our store:
18921 Magnolia
Fountain Valley, CA
714-963-7955
Mon-Sat 9:30am-7pm
www.catholicfreeshipping.com
10% OFF Your Purchase

Vocations Don't Just Happen: Ask Somebody.

Serra for Priestly and Religious Vocations

See Your Ad in COLOR
Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

SAVE A LIFE. DONATE PLASMA. GRIFOLS
Donors can earn up to \$400 per month.
(714) 639-2323
612 W. Katella Ave., Orange, CA 92867



Gilbert Martinez, Internet Sales Manager
Habla Español
DCH Tustin Acura
Precision Team Award Winner



DCH AUTO GROUP
Delivering Customer Happiness
9 Auto Center Drive
Tustin, CA 92782
714.287.4099
gilbertmartinez@dchtustinacura.com
WWW.DCHTUSTINACURA.COM

WHY IS IT?
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Parishioner
CA Lic. # 596002

Please Patronize
The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch
1-800-231-0805

My OC Dental Care
Knowledgeable Experienced High-Tech Dentistry
Family • Cosmetic • Implants
13732 Euclid St. Garden Grove
www.myocdentalcare.com
Same day appointment available
Se Habla Español (714) 530-0921

Special \$25.00
Problem focused exam, digital x-ray, consultation.
New Patients Only

Orange Coast Plumbing

ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
— Parishioner —
Trusts § Wills § Probate
Elder Law & Tax
(714) 919-4324

Al Mendoza, BROKER/ASSOCIATE
• Selling or Buying • Venta Ho Compra • Refinancing/Refinanciamiento
CALL ME TODAY 714.315.5193
Regency Realty mendozaal@att.net BRE #01347092 MLO #373445
www.AlMendozaRealtor.com

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES
24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
1494 34 Years Experience Local Family Owned & Operated

Dignity Memorial

F A I R H A V E N
MEMORIAL SERVICES
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS
A Tradition of Caring Since 1911
Catholic Funeral Director FD1912
714.633.1442 24 Hours
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS

